

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SÉANCE DU 17 DÉCEMBRE 1952.

Projet de loi modifiant les lois coordonnées du 10 mars 1952, portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer.

**I. — AMENDEMENT PROPOSÉ
PAR M. DE DORLODOT.**

Avant l'article premier du projet, ajouter un article nouveau rédigé comme suit :

« Le propriétaire d'immeuble, dont le loyer est limité par la présente loi, aura droit au remboursement par l'Etat de la différence existant entre le loyer légal et cinq fois la valeur du loyer du même immeuble au 1^{er} juillet 1939 ».

R. DE DORLODOT.

**II. — AMENDEMENTS PROPOSÉS
PAR MM. ANCOT ET VAN HEMELRIJCK.**

ART. 2.

Ajouter en tête de cet article :

« Le premier alinéa de l'article 2, § 3, des mêmes lois est modifié comme suit :

» § 3. Sont exclues de l'application des articles 3 à 22 de la présente loi : »

R. A 4566.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

42 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;

55 (Session de 1952-1953) : Rapport;

56, 61 et 64 (Session de 1952-1953) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

10 et 11 décembre 1952.

Documents du Sénat :

92 (Session de 1952-1953) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

101 (Session de 1952-1953) : Rapport;

102 (Session de 1952-1953) : Amendement.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 17 DECEMBER 1952.

Wetsontwerp tot wijziging van de samengeordende wetten van 10 Maart 1952, houdende uitzonderingsbepalingen inzake huishuur.

**I. — AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE H. DE DORLODOT.**

Vóór het eerste artikel van het ontwerp een nieuw artikel in te voegen, luidende :

« De eigenaar van een onroerend goed, waarvan de huurprijs bij deze wet beperkt wordt, heeft recht op de terugbetaling door de Staat, van het verschil tussen de wettelijke huurprijs en vijfmaal de huurwaarde van hetzelfde onroerend goed op 1 Juli 1939 ».

**II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE HH. ANCOT EN VAN HEMELRIJCK.**

ART. 2.

Vóór de tekst van dit artikel in te voegen :

« Het eerste lid van artikel 2, § 3, van dezelfde wetten wordt als volgt gewijzigd :

» § 3. Buiten de toepassing van de artikelen 3 tot 22 van deze wet vallen : »

R. A 4566.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

42 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;

55 (Zitting 1952-1953) : Verslag;

56, 61 en 64 (Zitting 1952-1953) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

10 en 11 December 1952.

Gedr. Stukken van de Senaat :

92 (Zitting 1952-1953) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;

101 (Zitting 1952-1953) : Verslag;

102 (Zitting 1952-1953) : Amendement.

ART. 9.

Remplacer le texte du premier alinéa de cet article et la numérotation de l'article modifié, par le texte suivant :

« L'article 43 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

» Article 43..... »

R. ANCOT.

C. VAN HEMELRIJCK.

III. — AMENDEMENT PROPOSÉ
PAR MM. CLYNMANS ET VAN LAEYS.

ART. 7.

Remplacer cet article par le texte suivant :

« L'article 11 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

» A dater du 1^{er} janvier 1953, les loyers ne peuvent dépasser la valeur locative normale au 1^{er} août 1939, augmentée de 150 p. c.

» Lorsque la situation du preneur le justifie, le juge statuant en équité peut, à la requête du bailleur, accorder des augmentations de loyer supérieures sans qu'elles puissent dépasser 200 p. c. »

J. CLYNMANS.

L. VAN LAEYS.

ART. 9.

Het eerste lid van dit artikel en de nummering van het gewijzigd artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 43 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Artikel 43..... »

III. — AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HH. CLYNMANS EN VAN LAEYS.

ART. 7.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 11 van dezelfde samengeordende wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Met ingang van 1 Januari 1953 mogen de huurprijzen niet uitgaan boven de normale huurwaarde op 1 Augustus 1939, verhoogd met 150 t. h.

» Wanneer de toestand van de huurder zulks wettigt, kan de rechter, die naar billijkheid uitspraak doet, op verzoek van de verhuurder, hogere huurvermeerderingen toestaan, die echter 200 t. h. niet mogen te boven gaan. »